250m²

EMPHASIS ON THE COUNTERPOINT

design & lighting design, construction by
GIORGOS PANTELOUKAS,
GJP DESIGN & CONSTRUCTION

TEXT VICKY BOUZIAKA || PHOTOS GEORGE FAKAROS

Το project αφορά ένα διαμέρισμα δύο επιπέδων στη Γλυφάδα, το οποίο βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους μιας σύγχρονης πολυκατοικίας.

The project consists of a two-storey apartment in Glyfada located on the top floors of a contemporary condominium.

Στο πρώτο επίπεδο βρίσκεται το καθιστικό με την τραπεζαρία, την κουζίνα, δύο υπνοδωμάτια και δύο μπάνια και στο δεύτερο το master bedroom με το ensuite μπάνιο, walk-in closet, το γραφείο με mini bar και τον εξωτερικό χώρο με το jacuzzi και το lounge καθιστικό.

Στην ανακαίνιση δόθηκε έμφαση στο minimal σχεδιασμό, τις λιτές γραμμές και τις λευκές αποχρώσεις.

The first level contains the sitting and dining areas, the kitchen, two bedrooms and two bathrooms.
The second level houses the master bedroom with an en-suite bathroom, a walk-in closet, a study with a mini bar and the outdoors area with a Jaccuzzi and a lounge.

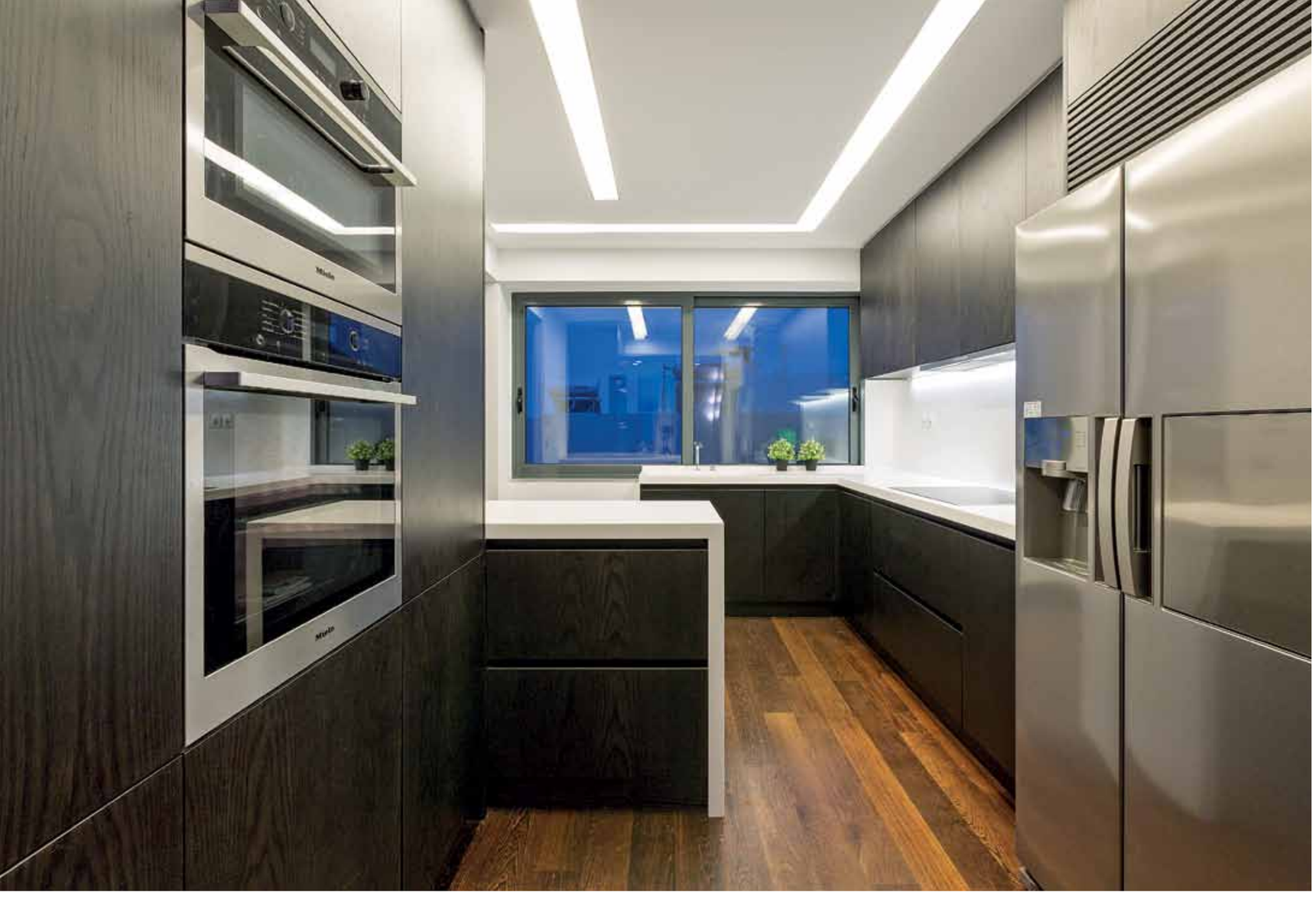
The renovation placed emphasis on the minimal design with clear lines and white hues.

Ο φωτισμός είναι κυρίως γραμμικός και
έμμεσος και προκύπτει από σχισμές στην
οροφή και περιμετρικούς κρυφούς φωτισμούς
στην ψευδοροφή και στα ειδικά διαμορφωμένα
κενά μεταξύ των τοίχων και του δαπέδου,
δημιουργώντας την αίσθηση της αιώρησης.
Η ίδια τεχνική έχει εφαρμοστεί και στις
σταθερές κατασκευές στους τοίχους,
όπως στη λευκή διακριτική σύνθεση
του σαλονιού με τα φυτά.

Ο γωνιακός τοίχος της εισόδου επενδύεται
με το εντυπωσιακό πέτρωμα california από
το Μαρόκο, σε σκούρο ανθρακί χρώμα,
το οποίο μοιάζει να εξαφανίζεται μέσα
στην οροφή δημιουργώντας, σε συνδυασμό
με τον κρυφό φωτισμό, ένα εντυπωσιακό
και δραματικό αποτέλεσμα, που έρχεται
να διαταράξει την αρμονία των απλών
λευκών γραμμών του χώρου.

The lighting is mainly linear and indirect
emanating from slots on the ceiling, perimeter
hidden lights on the suspended ceiling
and the custom designed gaps between walls
and floor, creating a sense of floating.
The same technique is applied to wall-hung
constructions such as the subtle white
composition of planters in the sitting area.

The corner entrance wall is clad in impressive
California stone from Morocco with a dark
charcoal shade that seemingly disappears
into the ceiling, creating, in combination
with the hidden lighting, a contrasting
drama to the harmony of the pure white
lines of the space.



Αντίστοιχη έμφαση στην αντίστιξη έχει δοθεί και στο κλιμακοστάσιο που οδηγεί στο πάνω επίπεδο. Εκεί δημιουργείται ένα εναλλασσόμενο μοτίβο από ξύλινα πηχάκια στους τοίχους, το οποίο "σκαρφαλώνει" σαν ένας κατακόρυφος πυρήνας μετάβασης, η οροφή του οποίου επενδύεται με καθρέπτη, μοιάζοντας σαν να μην έχει τέλος. Παραμένοντας στο ίδιο αντισυμβατικό πνεύμα, αντί για κουπαστή χρησιμοποιούνται χοντρά σχοινιά, τα οποία μπλέκονται ακανόνιστα και διατρέχουν καθ' ύψος όλο το κλιμακοστάσιο.

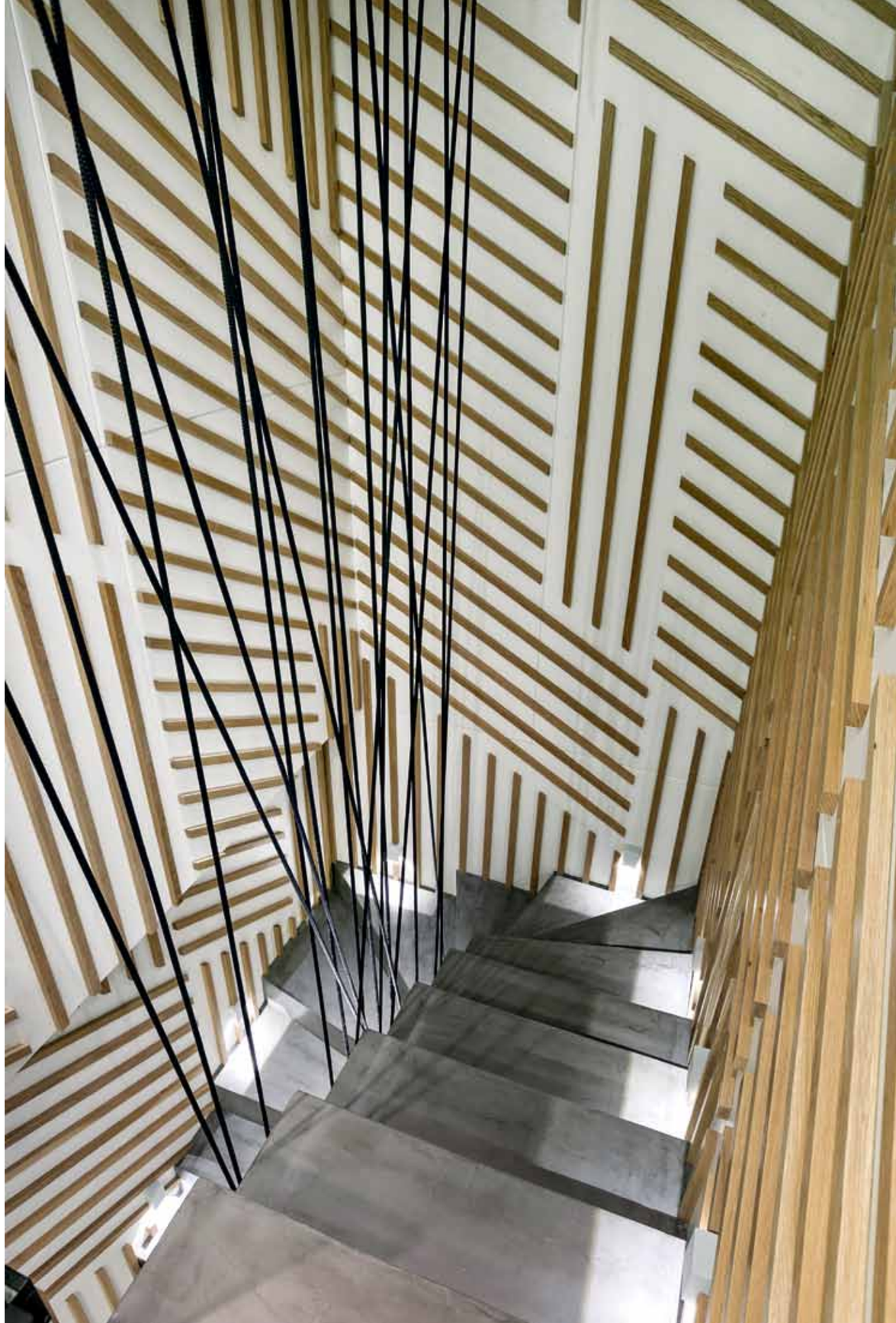
A corresponding emphasis on the counterpoint is given to the staircase that leads to the upper level.
There, an alternating pattern of wooden slats climb the walls like a vertical transition core; its mirror-clad ceiling renders it unending.
In the same unconventional spirit, thick irregularly intertwined ropes run the length of the staircase in lieu of a balustrade.

Στο δεύτερο επίπεδο διαμορφώνεται ένα privé γραφείο, σε άμεση επαφή με τον εξωτερικό χώρο, που πλαισιώνεται από μια γωνιακή minimal μαύρη βιβλιοθήκη, το ένα μέρος της οποίας είναι χωρίς πλάτη, για να μην εμποδίζει τη θέα από το παράθυρο με τα φυτά.
Απέναντι από το γραφείο δημιουργείται ένας χώρος που φιλοξενεί το mini bar, μια custom made κατασκευή από μασιφ κορμό δένδρου.
Ο τοίχος πίσω του επενδύεται με ακανόνιστες λωρίδες από γκρι γρανίτη.

Στο ίδιο επίπεδο, στο βάθος, βρίσκεται το υπνοδωμάτιο, που χαρακτηρίζεται αυστηρά από το λευκό χρώμα και τους κρυφούς φωτισμούς στο κεφαλάρι του custom made κρεβατιού.
Ο τοίχος που χώριζε το υπνοδωμάτιο από το μπάνιο, καταργήθηκε, ώστε να δημιουργηθούν ανοίγματα για να ενοποιηθούν οι δύο χώροι και να υπάρχει άμεση οπτική επαφή και πρόσβαση με το χώρο της ντουσιέρας και του νιπτήρα, με δυνατότητα απομόνωσης, όποτε αυτό είναι επιθυμητό.

At the second level, a private study in direct contact to the outdoors is framed by a corner black minimal library, backless on one side so as not to impede the view from the window with the plants. Opposite the study, a custom made construction from a whole tree trunk forms the mini bar space, against a wall clad in irregular strips of grey granite.

On the same level, the master bedroom at the back is strictly characterized by the colour white and the hidden lighting around the headboard of the custom made bed.
The wall separating the bedroom from the bathroom was removed in order to create openings that unify the two spaces with direct visual contact and access to the shower and sink area, with the possibility of isolation, when necessary.



Οι τοίχοι καλύπτονται με καθρέπτη και δημιουργούν βάθος στο χώρο, αντικατοπτρίζοντας τόσο τα φυτά όσο και το φως που εισέρχεται από το απέναντι παράθυρο.

Το μπάνιο επενδύεται παντού - τοίχοι, πάτωμα, οροφή - με λευκό μάρμαρο carrara με εντυπωσιακά νερά. Η περιοχή της ντουσιέρας είναι αρκετά ανοιχτή και περιβάλλεται από παράθυρα που προσφέρουν θέα σε έναν ειδικά διαμορφωμένο κήπο με εξωτικά φυτά.

The walls are covered in mirror adding depth to the space, reflecting the plants and natural light from the opposite window.

The bathroom is clad throughout in white Carrara marble with impressive veining. The rather open shower area is surrounded by windows offering views to a specially designed garden with exotic plants.